

No. 1612

**UNITED STATES OF AMERICA
and
MEXICO**

Exchange of notes constituting an agreement extending for six months the Agreement of 18 November 1942, as amended and extended, relating to the rehabilitation of certain Mexican national railways. Mexico, 20 December 1945 and 5 March 1946

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 24 January 1952.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
MEXIQUE**

Échange de notes constituant un accord prorogeant pour six mois l'Accord du 18 novembre 1942, tel qu'il a été modifié et prorogé, relatif à la réorganisation de certains réseaux ferroviaires nationaux mexicains. Mexico, 20 décembre 1945 et 5 mars 1946

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 24 janvier 1952.

No. 1612. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO EXTENDING FOR SIX MONTHS THE AGREEMENT OF 18 NOVEMBER 1942,² AS AMENDED AND EXTENDED, RELATING TO THE REHABILITATION OF CERTAIN MEXICAN NATIONAL RAILWAYS. MEXICO, 20 DECEMBER 1945 AND 5 MARCH 1946

I

*The Ambassador of the United States of America to the Minister
of Foreign Relations of Mexico*

Mexico, D. F., December 20, 1945

No. 4,632

Excellency :

I have the honor to refer to Note No. 59430 of November 18, 1942², from Your Excellency's distinguished predecessor and to my Note No. 787 of the same date, in reply thereto. In the Minister's note under reference it was stated that in implementation of Resolution II of the Third Meeting of Ministers of Foreign Affairs of the American Republics at Rio de Janeiro, it would be helpful to carry out certain basic changes and improvements in the structure and operations of the Mexican National Railways in order that they might be in a position to carry the unusual wartime peak load which at that time, and which presumably increasingly, would be placed upon them by reason of the Mexican cooperation in the United Nations war effort. To this end, the then Foreign Minister requested my Government to send to Mexico a Mission composed of railway technicians in order that they might place the benefits of their experience at the disposition of the officials of the Mexican Railways, with a view to bettering operating and maintenance conditions as well as expediting traffic.

I venture also to refer to my note No. 3,408 of December 29, 1944,³ informing the Ministry for Foreign Affairs that the agreement of November 18,

¹ Came into force on 5 March 1946 by the exchange of the said notes and, in accordance with the terms thereof, became operative retroactively on 1 January 1946.

² See p. 184 of this volume.

³ See p. 196 of this volume.

1942, between our two Governments would continue in effect, under certain conditions, for a period of twelve months commencing January 1, 1945.

I now have the honor to inform Your Excellency that my Government has directed me to convey to you a copy of a resolution adopted by the Institute of Inter-American Transportation authorizing the continued cooperation of the Railway Mission for a period of six months commencing January 1, 1946. In this connection, I venture to observe that I have been instructed to inform Your Excellency that the work of the Mission will be terminated and the Mission withdrawn as of June 30, 1946. As indicated in the enclosed copy of the resolution of the Institute of Inter-American Transportation, the work of the Mission shall be limited to technical assistance to the National Railways of Mexico and for the purpose of permitting the Mission to discharge commitments previously made by it. The Mission may not, however, enter into any further commitments for the expenditure of money in the repair and rehabilitation program.

Please accept, Excellency, the renewed assurances of my highest and most distinguished consideration.

His Excellency Sr. Dr. Don Francisco Castillo Nájera
Minister of Foreign Relations
Mexico, D. F.

A N N E X

Resolved that the Institute of Inter-American Transportation continue to assist in the rehabilitation and repair of certain sections of the National Railways of Mexico under the following terms and conditions :

1. The United States Railway Mission in Mexico shall continue to give technical assistance to the National Railways of Mexico for six months commencing January 1, 1946.
2. The United States Railway Mission in Mexico shall continue to make disbursements as provided by existing commitments, but shall not enter into any further commitments for the expenditure of money in the repair and rehabilitation program.
3. The agreement between the United States and Mexico, dated November 18, 1942, concerning the rehabilitation of the railroads of Mexico, will continue in effect for a period of six months commencing January 1, 1946, only on the basis of technical assistance by the United States Railway Mission and for the purpose of permitting the Mission to discharge commitments previously made by it.

II

*The Minister of Foreign Relations of Mexico to the Ambassador
of the United States of America*

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

[EMBOSSSED SEAL]

Mexico, D.F., March 5, 1946

México, D.F., a 5 de marzo de 1946

52684

No. 52684

Señor Embajador :

Mr. Ambassador :

Tengo el honor de referirme a la muy atenta nota de Vuestra Excelencia número 4632, de fecha 20 de diciembre de 1945, relacionada con las cruzadas entre la Secretaría de Relaciones Exteriores y la Embajada al muy digno cargo de Vuestra Excelencia, con fecha 18 de noviembre de 1942, en las que, con el fin de llevar a la práctica la Resolución II de la Tercera Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas, relativa a la cooperación de los países americanos para la protección, aprovisionamiento y movimiento de materiales estratégicos básicos para la prosecución de la guerra, el Gobierno de Vuestra Excelencia, por indicaciones del mío, resolvió enviar una Misión de ferrocarrileros técnicos, a efecto de que pusieran el fruto de sus experiencias al servicio de los funcionarios de los Ferrocarriles Nacionales de México, con la mira de mejorar las condiciones de transporte y de mantenimiento de los mismos, así como para expeditar la corriente del tráfico, tendiente a prestar una más eficaz ayuda a las Naciones Unidas.

I have the honor to refer to Your Excellency's courteous note No. 4632 of December 20, 1945, in connection with the exchange of notes between the Ministry of Foreign Relations and the Embassy under Your Excellency's charge, dated November 18, 1942, whereby, in order to put into practice Resolution II of the Third Consultative Meeting of Foreign Ministers of the American Republics, relative to cooperation of the American countries in the protection, development and movement of basic strategic materials for the prosecution of the war, Your Excellency's Government, at the suggestion of my Government, decided to send a Mission of railway technicians, so that the benefit of their experience might be at the service of officials of the National Railways of Mexico, and that conditions of transport and maintenance be improved, and traffic be accelerated, and thus render more effective assistance to the United Nations.

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

En la nota a que correspondo, Vuestra Excelencia se sirve hacer mención a la reforma de que fué objeto el Convenio suscrito entre nuestros dos Gobiernos el 18 de noviembre de 1942, mismo que fué prorrogado por doce meses más a partir del 1º de enero de 1945.

Tengo la satisfacción, asimismo, de comunicar a Vuestra Excelencia que oportunamente hice del conocimiento de mi Gobierno, que en virtud de una Resolución adoptada por el Instituto de Transportes Interamericanos, la Misión Ferrocarrilera Norteamericana continuará en México por un período de seis meses más, a partir del 1º de enero del año en curso, esto es hasta el día 30 de junio próximo, limitando sus labores a impartir ayuda técnica a los Ferrocarriles Nacionales de México y al mismo tiempo desahogar los compromisos previamente contraídos por la misma.

Al manifestar a Vuestra Excelencia, que mi Gobierno se ha impuesto del contenido de la nota que contesto, me es muy grato aprovechar esta ocasión para expresarle que, tanto mi Gobierno, como la Administración de los Ferrocarriles Nacionales de México, no tienen sino motivos de elogio y reconocimiento por la cooperación técnica prestada por la Misión Ferrocarrilera Norteamericana, durante todo el tiempo de su permanencia en el país, que permitió no solo el mejoramiento de las líneas ferroviarias, sino, principalmente, prestar una más amplia cooperación a las Naciones Unidas.

Aprovecho la oportunidad para re-

In the note under reply, Your Excellency was kind enough to mention the improvements which were the object of the Agreement concluded between our two Governments on November 18, 1942, and which was extended for twelve months beginning January 1, 1945.

I take pleasure, likewise, in informing Your Excellency that I have duly informed my Government that by virtue of a Resolution adopted by the Institute of Inter-American Transport, the United States Railway Mission will continue in Mexico to June 30, 1946, confining its work to giving technical assistance to the National Railways of Mexico and to discharging commitments previously undertaken.

In informing Your Excellency that my Government has taken notice of the contents of the note under reply, I take pleasure in availing myself of this opportunity to inform you that both my Government and the Administration of the National Railways of Mexico have only praise and appreciation for the technical cooperation given by the United States Railway Mission during the entire period of its existence in this country, which cooperation not only permitted the improvement of the railway lines but also, and of principal importance, the lending of the widest collaboration to the United Nations.

I avail myself of this opportunity to

novar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi más alta y distinguida consideración.

F. CASTILLO NÁJERA

Excelentísimo Señor
George S. Messersmith
Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario
de los Estados Unidos de América
Ciudad

renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

F. CASTILLO NÁJERA

His Excellency
George S. Messersmith
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
of the United States of America
City
